



Ma~ri~s Corner マ〜リ〜の物がたり〜

マリコ・クック
Mariko Cook

2012年8月から国際交流員として、
浦添市役所国際交流課に配属される。
米国インディアナ州出身
原文・和訳:マリコ・クック

祭りの季節

7月といえば、祭りの時期です。七夕や花火大会、そして、浦添にはてだこまつりがあります。祭りが数え切れないほどある日本の夏の到来を楽しみにしている人も多いことでしょう。アメリカにもたくさんの祭りがありますが、今月はその中から1つ、アメリカのおもしろい祭りを紹介します。

アメリカにはほとんどの州で行われる、「ステート・フェア」(州祭り)という祭りががあります。もちろん、私の故郷であるインディアナ州でも「インディアナ州祭り」が夏に開催されます。そこでは、子ども向けの工作教室やミニ遊園地、コンサートが開かれ、さらには、ヤギや養豚などの家畜を評価する家畜品評会も大きな目玉となっています。私が会場で見えた豚は、今までで見た中で1番大きな豚でとても驚きました。

また、びっくりするようなおもしろい食べ物に出会えるのも、州祭りの特徴です。州祭りでは「フライド・オレオ」というものがよく売られています。それはオレオクッキーを揚げたものなのです。一度食べたことがあります、味はみなさまのご想像におまかせします。ほかには「ベーコン入りドーナツ」や「チキンパフェ」、「ドーナツバーガー」や「ラム肉タコス」など、州祭り限定の食べ物がたくさん売られています。どんなに恐ろしくても、年に1回しか出会えない食べ物なのでつい食べたくなってしまいます。

アメリカの祭りもおもしろいですが、日本の祭りも特徴的だと思います。1番の特徴は、浴衣を着て祭りに行くことです。浴衣は外国人にも大人気です。沖縄にいる間は、日本式の祭りを楽しみたいと思います。州祭りに興味を持った方は、ぜひアメリカで参加してみてください!

Festival Season

July is the season of festivals. Here in Japan, there is the Star Festival (*Tanabata*), fireworks shows, and Urasoe has its own Tedako Festival. I bet there are a lot of people who look forward to the arrival of Japan's summer with its countless amount of festivals. America has its fair share of festivals, too, and there's one kind that I'd like to tell you about.

Most US states have a State Fair, and my homestate of Indiana has one as well. The Indiana State Fair is held every summer; at the fair, you can find arts and crafts rooms and small amusement parks for children, concerts, and what might be the most popular attraction are the livestock exhibition competitions for animals like goats and pigs. The pigs I saw at the fair were biggest I have ever laid my eyes on!

Another fun aspect of State Fairs is their interesting array of foods. You can spot things like Fried Oreos at most of these fairs, and they are, well, deep fried Oreo cookies. I've tried them once but I'll leave the taste up to your imagination. There are also Bacon Donuts, Chicken Parfaits, Donut Burgers and Lamb Tacos, a lot of which are only sold at these fairs. Because State Fairs only come around once a year, despite how awful their food might seem, many fair-goers can't help but give its food a try.

Festivals in America are exciting and all, but Japanese festivals are pretty special too. The coolest part about festivals here are that you attend them wearing *yukata*, which is also very popular among non-Japanese. I want to be able to enjoy Japanese festivals while I'm in Okinawa, but if any of you gained interest in State Fairs, definitely give one a try!

ハイサイ こちら市長室!

「認知症になっても」

先日、心温まるメールを頂きました。送り主は、群馬県館林市の安楽岡雄市長。メールにはこうありました。

2007年に館林市である認知症の女性が保護されましたが、身元が分からなかったため、そのまま館林市の介護施設で保護されていました。ところが今年の5月になつて、東京都台東区の67歳の女性であることが判明し、無事ご家族も見つかりました。そこで、この保護していた7年間の生活費総額約1000万円をどう扱うのが議論になりました。館林市は最終的に「認知症に起因し、社会全体で考えるべき問題であり、人道的見地から女性側に請求しないことを決定しました。実にすばらしい英断です。

話は更に続きます。この報道記事を読んだ匿名の浦添市民から寄付が館

林市にあり、「匿名のため直接その方にお礼を申し上げることができませんので、市長へご報告しておきます」というメールを安楽岡市長より頂いたのです。

その数日後に行われた東京での全国市長会で安楽岡市長に直接お会いしてごあいさつを申し上げました。寄付金は福祉関係事業へと充てられるそう、本市の市民に対して称賛の言葉をいただき、市長として誇らしく思いました。

ところで、認知症やその疑いがある人は全国で約800万人もいると言われている。その特徴の一つに「失見当識」という症状があります。自分が今どこにいるのか分からなくなり、そのために徘徊などで遠くまで行き迷子になってしまう症状です。認知症による事故を未然に防ぐためには、介護関係者や行政の取組と共に、地域の皆様の



浦添市長
松本哲治

市長とゆんたくランチのお知らせ

日時:7月29日(火)12時~13時
場所:市役所9階展望ロビー
※お弁当と飲物は各自でご準備ください

問い合わせ
国際交流課
☎876-1234
(内線2613)



問い合わせ 秘書課
☎876-1234
(内線2563)

ご理解とご協力が必要です。これからも市民が協力し合って認知症になつても安心して暮らせる浦添市を共に作っていきましょう。

ウラソエ仮面の〜っ。あんな話や!こんな話!

「ウチナー祭イン横浜」の巻

こんにちは、ウラソエ仮面です。
去った、6月7日(土)8日(日)に横浜産業貿易センターで開催された、「第5回ウチナー祭」にて浦添市のPRをしてきました。

沖縄県から酒造メーカーや各観光協会などが多数出店、浦添市からは6事業者が出店しました。イベントステージでは、沖縄出身のプロミュージシャンや地元のエイサー団体、三線隊の演奏で終始盛り上がっていました。うちなーんちゅパワーは凄かった!

浦添市からはてだこレディ、ウラソエ仮面、浦添出身のお笑い芸人浦添ウインドウがステージに上がり、しっかりとアピールをしてきました。2日間で約5000人が来場し、お楽しみ抽選会も行われ、会場はすごく盛り上がりました。

今月13日は「ヤクルトスワローズ関連4市交流事業物産展」、22日には「浦添キャンペーンデー」が東京明治神宮球場であります。そこでしっかりと浦添市をPRしてきます!

うらそえナビ 検索



盛り上がるお楽しみ抽選会



てだこレディも大活躍!



浦添のおもしろ情報満載

問い合わせ 浦添市観光協会(商工産業課内) ☎876-1234 (内線3167)



てだっ子 STUDIO スタジオ



ひでよし
徳元 秀吉くん(11歳)
まんま
天棚ちゃん(2歳)宮城在



きおと
宮澤 希桜人ちゃん(0歳)宮城在



クマさんと一緒に読書♡
上地 爽太ちゃん(2歳)港川在

「てだっ子STUDIO」写真募集

●日頃の子どもの写真を郵送または画像データをメールで毎月月末までに送付してください。窓口へ直接提出も可。集合写真は不可。
※被写体の子どもの氏名(ふりがな)・年齢(0か月、1歳など)・居住地区(安波茶・伊祖など)・一言コメントの記入を忘れずに!

〒901-2501 浦添市安波茶1-1-1
浦添市役所 国際交流課
☎876-1234(内線2613・2614)
E-mail:kokusai@city.urasoe.lg.jp